

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St., / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Informatics Professional Services - EL
Division/Services professionnels en informatique -
division EL
4C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet SERVICES PROFESSIONNELS INFORMATIQU	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP506-133256/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20133256	Date 2013-06-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SEL-609-26066	
File No. - N° de dossier 609el.EP506-133256	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-02	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bastien, Josée	Buyer Id - Id de l'acheteur 609el
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6770 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification numéro 001 est émise afin de répondre aux questions des fournisseurs et d'apporter les changements suivants à la DDP.

QUESTION 1

- a) Veuillez confirmer que le soumissionnaire peut choisir de soumettre une proposition pour un seul Volet.
- b) Les soumissionnaires doivent-ils soumissionner sur tous les Volets afin de soumettre une proposition pour la présente opportunité, ou peuvent-ils seulement choisir les soumissionnaires pour certains Volets?

RÉPONSE 1

La 3.2 **Section I: Soumission technique** de la DDP est modifier comme suit:

Supprimer:

- (a) Le soumissionnaire doit présenter une soumission séparée pour chaque Volet en réponse à cette demande de soumissions. Chaque catégorie de ressource dans chaque Volet sera évaluée séparément par rapport aux critères d'évaluation des offres énoncés à la pièce jointe 1 - Critères d'évaluation des soumissions. Le soumissionnaire ne doit pas proposer la même ressource dans plus d'une (1) catégorie de ressource et dans plus d'un (1) Volet.

Insérer:

- (a) **Le soumissionnaire peut soumettre une soumission dans un ou plusieurs Volets en réponse à cette demande de soumission.** Le soumissionnaire doit présenter une soumission séparée pour chaque Volet en réponse à cette demande de soumissions. Chaque catégorie de ressource dans chaque Volet sera évaluée séparément par rapport aux critères d'évaluation des offres énoncés à la pièce jointe 1 - Critères d'évaluation des soumissions. Le soumissionnaire ne doit pas proposer la même ressource dans plus d'une (1) catégorie de ressource et dans plus d'un (1) Volet.

QUESTION 2

TPSGC pourrait-il s'il vous plaît préciser le niveau d'attestation de sécurité des installations nécessaire à l'entrepreneur pour la sollicitation EP506-133256/A?

RÉPONSE 2

Il n'y a pas de niveau d'attestation de sécurité requise pour les installations. S'il vous plaît se référer à LVERS no.EN578-055605 de l'arrangement en matière d'approvisionnement SPICT.

QUESTION 3

Pour l'Analyste Fonctionnel PGI (AA) - Niveau 2

EC4 stipule "1 points par module à un maximum de 5 points." mais il y a 7 modules listés. Pour confirmer le candidat proposé doit démontrer une expérience de 5 des 7 modules afin d'obtenir la totalité des points?

RÉPONSE 3

Oui.

QUESTION 4

Pour l'Analyste Fonctionnel PGI (PM) - Niveau 2

EC7 stipule, "Une copie de la certification valide en Maintenance (PM) doit être incluse"

Pour que la soumission soit jugée recevable, la certification valide doit avoir été délivrée par SAP.

Pouvez-vous s'il vous plaît confirmer si l'exigence doit être ' Une certification valide en Gestion des articles (PM) de SAP'?

RÉPONSE 4

2. EXIGENCES COTÉES, 2.3.1 ANALYSTE FONCTIONNEL PGI (PM) - NIVEAU 2 de la DDP, est modifier comme suit:

Supprimer:

EC7	<p>Une certification valide en Gestion des articles (MM) de SAP.</p> <p>Pour que la soumission soit jugée recevable, la certification valide doit avoir été délivrée par SAP.</p> <p>Une copie de la certification valide en Maintenance (PM) doit être incluse.</p>	8	<p>Certification = 5 points.</p> <p>3 points supplémentaires seront attribués si la ressource a une certification valide autre que PM (une copie de l'autre certification valide de SAP doit être fournie)</p>	
------------	--	----------	--	--

Insérer:

EC7	<p>Une certification valide en Gestion des articles (PM) de SAP.</p> <p>Pour que la soumission soit jugée recevable, la certification valide doit avoir été délivrée par SAP.</p> <p>Une copie de la certification valide en Maintenance (PM) doit être incluse.</p>	8	<p>Certification = 5 points.</p> <p>3 points supplémentaires seront attribués si la ressource a une certification valide autre que PM (une copie de l'autre certification valide de SAP doit être fournie)</p>	
------------	--	----------	--	--

QUESTION 5

La question 5 ne s'applique que pour la version anglaise de la DDP.

QUESTION 6

Le titre de la DDP est Analyste technique ERP NIVEAU 3, mais il y a plusieurs exigences, pouvez-vous expliquer?

RÉPONSE 6

À la page 1 - **Sujet** de la DDP, modifier comme suit:

Supprimer:

ERP TECHNICAL ANALYST LEVEL 3

Insérer:

SERVICES PROFESSIONNELS INFORMATIQUE

QUESTION 7

- a) Y at-il actuellement ou dans les 6 derniers mois des titulaires qui travaillent dans ces positions ou des positions similaires?
- b) Y at-il eu des ressources assurant ce travail, ou un travail similaire au cours des 6 derniers mois?
- c) Veuillez indiquer s'il existe ou si il y a eu dans le passé, une entreprise ou une personne effectuant un travail similaire ou connexe? Si oui, par quelle entreprise, quelle était la valeur du contrat et combien de temps ont-ils fournis les services en vertu du contrat (ex: la durée du contrat initial et les prolongations).

RÉPONSE 7

Nom de la compagnie: Systematix IT Solutions Inc.

Valeur du contrat: \$1,596,125.00

Période du contrat: de mars 2011 à octobre 2013

Nom de la compagnie: Systematix IT Solutions Inc.

Valeur du contrat: \$1,369,475.00

Période du contrat: de janvier 2011 à octobre 2013

Nom de la compagnie: Cache Consulting

Valeur du contrat: \$1,226,050.00

Période du contrat: de mai 2011 à mai 2014

Nom de compagnie: Cache Consulting

Valeur du contrat: \$596,640.00

Période du contrat: de décembre 2010 à mars 2013.

Nom de la compagnie: Cache Consulting

Valeur du contrat: \$492,228.00

Période du contrat: de Septembre 2010 à mars 2013.

Nom de la compagnie: Cache Consulting

Valeur du contrat: \$559,350.00

Période du contrat: de juin 2011 à octobre 2013.

Nom de la compagnie: IT/NET

Valeur du contrat: \$533,925.00

Période du contrat: de juin 2011 à octobre 2013.

Nom de la compagnie: Systematix IT Solutions Inc.

Valeur du contrat: \$77,941.00

Période du contrat: de février 2013 à juin 2013.

Nom de la compagnie: GSI Consulting

Valeur du contrat: \$74,580.00

Période du contrat: de mai 2013 à août 2013.

QUESTION 8

Veillez confirmer qu'il n'y a pas de critères obligatoires ou cotés pour l'entreprises à être soumises pour cette proposition.

RÉPONSE 8

Confirmé. Il n'y a pas de critères pour l'entreprise.

QUESTION 9

En ce qui concerne les instructions pour la préparation de la soumission - le soumissionnaire est invité à soumettre des offres séparées pour chaque Volet. Afin de réduire la quantité de papier utilisée, est-ce que le client serait prêt à accepter un ensemble de documents pour la proposition (technique, financière et certifications) décrivant les réponses du soumissionnaire pour de multiples Volets dans des sections distinctes?

RÉPONSE 9

Non. Le soumissionnaire doit soumettre une soumission séparée pour chaque Volet.

QUESTION 10

- a) 1.6 SERVICES DES APPLICATIONS (SAP) VOLET 6 - O2 - Certification en développement " Abap Workbench " de SAP dans la version 4.7 ou ultérieure.

Est-ce que le client accepterait toute certification valide SAP ABAP? Une certification récente empêchera beaucoup de ceux qui ont été certifiés par le passé sur les versions précédentes.

- b) En référence au Volet 6, exigences obligatoires O.2, est-ce que le client est prêt à accepter SAP ABAP Workbench Version 4.6?

- c) Volet 6 - O2 - Exige que le consultant ait une certification pour 4.7, est-ce que la couronne envisagerait une certification dans une version inférieure et/ou soit 10 ans d'expérience en combinaison avec EC6 et 4.7?

RÉPONSE 10

À la PIÈCE JOINT 1 - CRITÈRES D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS - 1.6.1 ANALYSTE-PROGRAMMEUR PGI – NIVEAU 2

Delete:

Expérience et expertise de l'analyste-programmeur PGI, niveau 2			
Nom de la ressource proposée : _____			
Le soumissionnaire DOIT démontrer que l'analyste - programmeur de niveau 2 proposé répond aux exigences suivantes.			
Critères	Exigence obligatoire	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE	
		Expérience démontrée (les soumissionnaires doivent saisir les renseignements)	N° de page dans le c.v.
EO1	Un minimum de cinq (5) années d'expérience en tant qu'analyste-programmeur, de la programmation au moyen du langage ABAP de SPA, dans la version 4.7 ou ultérieure.		
EO2	Certification en développement " Abap Workbench " de SAP dans la version 4.7 ou ultérieure. Une copie de la certification doit être fournie avec la soumission.		

Insert:

1.6.1 ANALYSTE - PROGRAMMEUR PGI – NIVEAU 2

Expérience et expertise de l'analyste-programmeur PGI, niveau 2			
Nom de la ressource proposée : _____			
Le soumissionnaire DOIT démontrer que l'analyste - programmeur de niveau 2 proposé répond aux exigences suivantes.			
Critères	Exigence obligatoire	RÉPONSE DU SOUMISSIONNAIRE	
		Expérience démontrée (les soumissionnaires doivent saisir les renseignements)	N° de page dans le c.v.

EO1	Un minimum de cinq (5) années d'expérience en tant qu'analyste-programmeur, de la programmation au moyen du langage ABAP de SPA, dans la version 4.7 ou ultérieure.		
EO2	Certification en développement " Abap Workbench" de SAP dans la version 4.6 ou ultérieure. Une copie de la certification doit être fournie avec la soumission.		

QUESTION 11**(d) Nombre de ressources évaluées :**

Seul un certain nombre de ressources par catégorie seront évaluées dans le cadre de la présente demande de soumissions, comme l'indique la pièce jointe 1. Les autres ressources ne seront évaluées qu'après l'attribution du contrat quand l'entrepreneur devra accomplir des tâches précises. Après l'attribution du contrat, le processus d'autorisation des tâches sera appliqué conformément à la partie 7 - Clauses du contrat subséquent, paragraphe 7.2 « Autorisation des tâches ». Quand un formulaire d'autorisation des tâches (formulaire d'AT) sera émis, l'entrepreneur devra proposer une ressource pour satisfaire le besoin précis d'après l'Énoncé des travaux du formulaire d'AT. La ressource proposée sera ensuite évaluée d'après les critères indiqués dans l'Énoncé des travaux du contrat, conformément à l'appendice C de l'annexe A

Pour le Volet 6 et 7, est-ce que le client doit soumettre 1 candidat par Volet ou 3 réponses pour chaque Volet?

RÉPONSE 11

1 candidat pour Volet 6 et 1 candidat pour Volet 7.

QUESTION 12

S'il vous plaît préciser les exigences en matière de disponibilité globale et la durée du contrat pour chaque position / Volet individuel.

Les termes du contrat indiquent "de l'attribution du contrat pour 1 an." Est-ce que cela signifie que les ressources seront nécessaires pour travailler à temps plein pendant 1 an (ex. 220 jours)? Ou bien simplement sur une base d'autorisation de tâches dans lequel les livrables seront déterminés par AT (ex. AT pour une période spécifique de 50 jours).

RÉPONSE 12

Sur une base d'autorisation de tâche.

QUESTION 13

Conformément à la partie 4 Section D. Nombre de ressources évaluées, TPSGC indique également que «seul un certain nombre de ressources par catégorie sera évaluée». Veuillez préciser; après l'attribution du contrat, est-ce que des ressources supplémentaires seront requises dans chaque Volet? Ou bien, est-ce que la firme gagnante aura la possibilité de remplacer la ressource initiale proposée lors de la soumission avec une autre au moment de l'AT?

RÉPONSE 13

Des ressources supplémentaires peuvent être nécessaires. Seule la firme gagnante pour chaque Volet aura la possibilité de fournir des ressources supplémentaires dans le cadre de son/ses Volet(s) respectif(s).

QUESTION 14

Conformément à l'article 5.4 Statut et disponibilité du personnel, est-ce que toutes les ressources doivent être disponibles lors de l'attribution du contrat ou l'émission de l'AT?

RÉPONSE 14

Lors de l'attribution du contrat.

QUESTION 15

Étant donné que cette demande de proposition vise à l'attribution d'un contrat pour chaque Volet (8 contrats) est-ce que la Couronne envisagerait inviter les fournisseurs qualifiés sous le niveau 1 ayant un AMA SPICT aussi? Aucun de ces contrat devrait dépasser le seuil du niveau 1.

RÉPONSE 15

Non.

QUESTION 16

En ce qui concerne le Volet 6; exigence M2 pour l'Analyste de programme PGI, stipule: Certification en développement " Abap Workbench " de SAP dans la version 4.7 ou ultérieure.

Est-ce que la Couronne considèrerait «Consultant de développement SAP Netweaver 04 'Développement d'applications concentré ABAP» comme une forme équivalente de certification?

RÉPONSE 16

Non, la Couronne n'accepterait pas.

QUESTION 17

Pour détailler correctement les qualifications et les compétences des candidats, veuillez confirmer qu'il est acceptable de fournir des informations de synthèse dans la grille d'évaluation et de référer notre réponse aux descriptions détaillées des projets dans les curriculum vitae inclus. Les projets dans les curriculum vitae seront numérotés et dans chaque description du projet, le détail de soutien seront numérotées. Le nombre de projets (avec numéro de page en résumé, le client, le rôle, la durée, bref résumé des

responsabilités) sera utilisé dans la réponse grille / matrice pour identifier les projets pertinents et les points spécifiques qui s'appliquent aux critères donnés sera cité (ex. s'il vous plaît se référer à 6, 7, 9, 12, etc.) De cette façon, l'examineur peut facilement évaluer la grille, éviter de lire récit répétitif (où le même point de la preuve s'applique à de nombreux critères, comme c'est souvent le cas), mais l'examineur peut toujours se référer à CV si plus en détail / explication sont nécessaire.

Est-ce que cette approche de réponse simplifiée serait jugée conforme?

RÉPONSE 17

Oui.

QUESTION 18

Est-ce que la Couronne pourrait confirmer si les soumissionnaires peuvent utiliser l'approche suivante à la place des numéros de page?

Tous les projets démontrant l'expérience des exigences obligatoires et cotées sont détaillés dans l'ordre, identifié par le numéro de projet (projet 20), dans le curriculum vitae du consultant à l'annexe A. expertise pertinente, pour chaque exigence obligatoire et évalué décroissant, est identifié dans la description du projet dans le curriculum vitae, en fonction du nombre de critères au point de l'expérience (ie {M1, R2}). S'il vous plaît se référer à des projets identifiés dans le CV pour la justification de chaque exigence.

RÉPONSE 18

Oui, mais en indiquant aussi le numéro de page du résumé.

QUESTION 19

Pour la facilité le travail, s'il vous plaît fournir une version Word pour l'opportunité mentionnée ci-dessus.

RÉPONSE 19

Malheureusement, une version Word n'est pas disponible.

QUESTION 20

- a) Respectueusement, nous demandons que la sollicitation ci-dessus soit prolongée de quatre semaines.
- b) En raison de la portée et l'ampleur de cette demande de proposition, nous demandons respectueusement un délai de deux semaines afin que nous puissions soumettre une proposition avec la stratégie de ressources et de prix la plus optimale pour répondre aux besoins de la Couronne et pour réussir dans cette initiative.

RÉPONSE 20

À la **Page 1** de la DDP, modifier comme suit:

Supprimer:

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP506-133256/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20133256

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

609e1EP506-133256

Buyer ID - Id de l'acheteur

609e1

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Solicitation Closes - L'invitation prend fin

at - à 02:00 PM

on - le 2013-06-19

Insérer:

Solicitation Closes - L'invitation prend fin

at - à 02:00 PM

on - le 2013-07- 02

QUESTION 21

Pour les 8 Volets, Volet 1: Services d'applications (PeopleSoft) est le seul Volet qui contient plusieurs catégories de ressources PeopleSoft, ce qui en fait un Volet «gagnant prend tout". On ne sait pas les raisons pour lesquelles toutes les catégories de ressources PeopleSoft seraient regroupées dans un même Volet, tandis que les catégories de ressources SAP ont été séparés (vraisemblablement conçu pour fournir à plus d'un soumissionnaire). Nous recommandons que le volet 1 soit divisé en quatre volets distincts, afin de permettre la possibilité pour plusieurs entreprises à soumissionner et potentiellement fournir des ressources à TPSGC.

RÉPONSE 21

Cette demande est refusée.

QUESTION 22

Pourriez-vous nous indiquer qu'elle positions on un titulaire?

RÉPONSE 22

Non. Cette information n'est pas disponible.

QUESTION 23

En ce qui concerne la sollicitation indiqué ci-dessus, nous avons une question concernant la certification 5.6 Certification de la langue - anglais ou bilingues essentiels. Est-ce que tous les trois développeurs de didacticiels doivent être parfaitement bilingue?

RÉPONSE 23

Oui.

THE FOLLOWING CHANGES APPLY TO THE RFP:

At **ANNEX A - STATEMENT OF WORK - Sections 3.5, 3,5,1 and 3,5,2** of the RFP, amend as follows:

Supprimer:

ERP FUNCTIONAL ANALYST (ASSET ACCOUNTING (PM)) - LEVEL 2

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP506-133256/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

609e1

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20133256

File No. - N° du dossier

609e1EP506-133256

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Replace:

ERP FUNCTIONAL ANALYST (PLANT MAINTENANCE (PM)) - LEVEL 2

TOUS AUTRE TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS